

Projekt współfinansowany w ramach umowy o powierzenie grantu o numerze 4386/2/2022 w ramach Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014-2020, Osi Priorytetowej V Rozwój cyfrowy JST oraz wzmocnienie cyfrowej odporności na zagrożenia REACT-EU, działania 5.1. Rozwój cyfrowy JST oraz wzmocnienie cyfrowej odporności na zagrożenia, dotycząca realizacji projektu grantowego „Cyfrowa Gmina” o numerze POPC.05.01.00-00-0001/21-00

Tereszpol-Zaorenda, 21.07.2023

KNK.271.11.2023

### Wykonawcy - Wszyscy

Zamawiający Gmina Tereszpol reprezentowany przez Wójta Gminy Tereszpol informuje o pytaniach i odpowiedziach w postępowaniu **Zakup sprzętu komputerowego wraz z oprogramowaniem.**

#### 1. Pytania i odpowiedzi

**Pytanie nr 1:** W związku z prowadzonym przez Państwa w/w postępowaniem zwracamy się z prośbą o dopuszczenie przedmiotowych środków dowodowych a dokładnie Certyfikatów ISO dla producentów i Certyfikatów CE dla sprzętu w języku angielskim co wynika z faktu, iż żaden ze światowych producentów sprzętu IT nie posiada ich w języku innym niż angielski. Dodatkowo dokumenty te często występują w postaci skanów oryginałów co w praktyce uniemożliwia ich tłumaczenie za pomocą bezpłatnych translatorów a w przypadku potrzeby wykonania ich ręcznego tłumaczenia mogłoby narazić potencjalnego Wykonawcę na niepotrzebne koszty.

**Odpowiedź:** Zamawiający określił w ogłoszeniu o zamówieniu i w SWZ, że językiem, w jakim mogą być sporządzane dokumenty składane w postępowaniu, jest język polski. Zamawiający nie dopuszcza składania przedmiotowych środków dowodowych w języku angielskim. W przypadku gdy przedmiotowe środki dowodowe sporządzone zostały w języku obcym należy je złożyć wraz z tłumaczeniem na język polski, zgodnie z § 5 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz. U. poz. 2452)

Wójt Gminy

/ - /

Jacek Pawluk